

CONTENIDO

Direcciones.....	7
Abreviaciones y abreviaturas.....	13

Artículos

AJA SÁNCHEZ, José Ramón

Egipto y la asimilación de elementos paganos por el cristianismo primitivo: cultos, iconografías y devociones religiosas	21
--	----

ALARCÓN-SÁINZ, Juan José – TORIJANO, Pablo A.

Las Versiones Siriaca y Griega del “Himno de la Perla”. Introducción, traducción y notas	49
---	----

GEHIN, Paul

La tradition arabe d'Évagre le Pontique.....	83
--	----

LAPIEDRA, Eva

' <i>Ulūġ, rūm, muzarabes</i> y mozárabes: imágenes encontradas de los cristianos de al-Andalus.....	105
--	-----

MONFERRER-SALA, Juan Pedro

<i>Varietas preislamica: ka-ḥaṭṭī zabūrīn fī maṣāḥifa ruhbāni</i> (Imru' al-Qays, <i>Dīwān</i> , 88/1-2).....	143
--	-----

NICKEL, Gordon

«We Will Make Peace With You»: The Christians of Najrān in Muqātil's <i>Tafsīr</i>	171
---	-----

POPESCU-BELIS, Andrei – MOUTON, Jean-Michel

Un aperçu des descriptions grecques et arabes du Sināï et du monastère Sainte-Catherine au XVIII ^e siècle.....	189
---	-----

RIUS-CAMPS, Josep

Codex Bezae Catabrigiensis (D05): intercambios consonánticos en la obra de Lucas (Lc y Hch).....	243
--	-----

URBÁN, Ángel

Bezae Codex Cantabrigiensis (D): intercambios vocálicos en los textos griegos de Lucas y Hechos 269

YOUSSEF, Youhanna Nesim

The acceptance of the non-Jacobite to the Coptic denomination.....317

Varia

BROCK, Sebastian

A fragment of the Harklean version of St Matthew's Gospel in the Monastery of Mar Musa337

YOUSSEF, Youhanna Nessim

An episcopal list of the Coptic Church in the time of Gabriel VI.....343

Traducciones

LÓPEZ PÉREZ, Magdalena

BAUMSTARK, Anton, El problema de la producción escrita cristiana-eclesiástica en árabe de época preislámica351

Congresos y noticias

ELLWARDT , Andreas & LÓPEZ, Magdalena

First International Congress on Eastern Christianity (Cordova, 15-17 November 2005).....365

NICKEL, Gordon & WILDE, Clare E.

Fifth Woodbrooke-Minagana Symposium on Arab Christianity and Islam (Birmingham, 14-17 September 2005)375

SIDARUS, Adel

Une nouvelle revue d'art chrétien moyen-oriental Eastern Christian Art: in its Late Antique and Islamic Contexts379

TORALLAS TOVAR, SOFÍA

- ‘Corpus literario de Shenute de Atripe’. Edición crítica y estudio. Reunión del Equipo de Trabajo (Abadía de Montserrat, Barcelona, 12-16 junio 2006) 383

TORALLAS TOVAR, SOFÍA

- Third conference of the International Society for Arabic Papyrology (ISAP): ‘Documents and the History of the Early Islamic World’. Alexandria (Bibliotheca Alexandrina), 23-26 March 2006 387

TORALLAS TOVAR, SOFÍA

- Un nuevo apócrifo neotestamentario: ‘Evangelio de Judas’ 391

Reseñas

- ABDUL MASIH, Raed, *Una nueva perspectiva de catequesis en Tierra Santa: Catequesis en la Iglesia local de Jerusalén. Su historia, situación actual y perspectivas de futuro* (Granada, 2005) [Juan Pedro Monferrer-Sala] 399
- ÁLVAREZ – PEDROSA NÚÑEZ, Juan A. (coord.), *La cristianización de los eslavos* (Madrid, 2004) [María Jesús Albarrán Martínez] 401
- CARAGOUNIS, Chrys C., *The Development of Greek and the New Testament. Morphology, Syntax, Phonology, and Textual Transmission* (Tübingen, 2004) [Ángel Urbán] 403
- CORRIENTE, Federico; FERRANDO, Ignacio, *Diccionario avanzado árabe* (Barcelona, 2005) [Salvador Peña Martín] 412
- CORRIENTE CÓRDOBA, Federico y MONFERRER SALA, Juan P., *Las diez mu‘allaqāt. Poesía y panorama de Arabia en vísperas del Islam. Traducción literal y completa de los diez poemas originales anotada y comentada en los aspectos literario e histórico* (Madrid, 2005) [Ingrid Bejarano Escanilla] 418
- DÉDÉYAN, Gérard. *Les Arméniens entre Grecs, Musulmans et Croisés: Étude sur les pouvoirs arméniens dans le Proche-Orient méditerranéen. Vol. I, Aux origines de l’état cilicien: Philarete et les premiers Roubeniens. Vol. II, De l’Euphrate au Nil: Le Réseau Diasporique* (Lisbonne, 2003) [Pablo A. Torijano] 422
- DÉROCHE, François, *Le livre manuscrit arabe. Préludes à une histoire* (Paris, 2004) [A. Mialdea Baena] 429

EBERLE, Andrea, <i>Koptisch: Ein Leitfaden durch das Sāidische</i> . Unter Mitarbeit von Regine Schulz (Muenschen, 2004) [Emmanouela Grypeou]	430
EBIED, Rifaat & TEULE, Herman (ed.), <i>Symposium Syriacum VIII</i> (The University of Sydney, Department of Semitic Studies, 26 June – 1 July, 2000). With the Collaboration of Peter HILL and Joseph VERHEYDEN, en <i>The Journal of Eastern Christian Studies</i> 56/1-4 (2004) [Juan Pedro Monferrer-Sala]	432
EBIED, Rifaat & THOMAS, David (eds.), <i>Muslim-Christian Polemic during the Crusades: the Letter from the People of Cyprus and Ibn Abī Ṭālib al-Dimashqī's Response</i> (Leiden, 2005) [Lejla Demiri]	438
EPALZA, Mikel de (coord.), <i>Traducir del árabe</i> (Barcelona, 2004) [Magdalena López Pérez]	442
<i>Évangile de Marc. Les types de texte dans les langues anciennes</i> , en: <i>Mélanges des Science Religieuse</i> 62/2 (2005) [María Jesús Albarrán Martínez]	447
FERRER, Joan, <i>Esbozo de historia de la lengua aramea</i> . «Studia Semitica» 3 (Córdoba – Barcelona, 2004) [José Martínez Delgado]	449
FERRER, Joan i MARTINEZ, Assumpta, <i>Les Nits Jueves. Llegendes de la tradició d'Israel</i> . Edició bilingüe hebreu-català. Il·lustracions de Marc Boix (Girona, 2005) [Juan Pedro Monferrer-Sala]	454
FERRER, Joan; MONFERRER, Juan Pedro, <i>Historia y enseñanzas de Ahíqar o La antigua sabiduría oriental</i> . Edición, traducción y estudio (Córdoba, 2006) [Agustí Borrell].....	457
GABRA, Gawdat (ed.), <i>Christianity and Monasticism in the Fayoum Oasis</i> (Cairo-New York, 2005) [Sofía Torallas Tovar]	459
GEHIN, Paul (dir.), <i>Lire le manuscrit médiéval</i> (Paris, 2005) [Juan Pedro Monferrer-Sala]	460
GONZÁLEZ MUÑOZ, Fernando, <i>Exposición y refutación del Islam. La versión latina de las epístolas de al-Hāsimī y al-Kindī</i> , edición, traducción y estudio de Fernando González Muñoz (A Coruña, 2005) [Mayte Penelas]	465
GRONCHI, Maurizio (ed.), <i>L'ermeneutica delle fonti nelle tradizioni ebraica, islamica, cattolica e riformata</i> (Ciudad del Vaticano, 2004) [A. Mialdea Baena]	470
IBN BUṬLAN, <i>Le Banquet des prêtres: une maqāma chrétienne du XIe siècle</i> . Traduite par Joseph Dagher et Gérard Troupeau (Paris, 2004) [Adel Sidarus]	473

ŁAJTAR, Adam, <i>Catalogue of the Greek Inscriptions in the Sudan National Museum at Khartoum</i> (Leuven – Paris – Dudley, Ma, 2003) [Alexandros Tsakos]	474
LEROY, Jules, <i>Monks and Monasteries of the Near East</i> (Piscataway, NJ, 2004) [Juan Pedro Monferrer-Sala]	480
LIPÍŃSKI, Edward, <i>The Aramaeans. Their ancient history, culture, religion</i> (Leuven – Paris – Sterling, 2000) [Juan Pedro Monferrer-Sala]	484
MAGNANINI, Pietro – NAVA, Pier Paolo, <i>Grammatica di Aramaico Biblico</i> (Bologna, 2005) [Ángel Urbán]	487
MAMAN, Aharon, <i>Comparative Semitic Philology in the Middle Ages. From Sa‘díyah Gaon to Ibn Barūn (10th – 12th C.)</i> (Leiden – Boston, 2004) [Juan Pedro Monferrer-Sala]	489
MATESANZ GASCÓN, Roberto, <i>Omeyas, bizantinos y mozárabes. En torno a la “prehistoria fabulosa de España” de Aḥmad al-Rāzī</i> (Valladolid, 2004) [Francisco Vidal Castro]	493
MERRILLS, A.H. (ed.), <i>Vandals, romans and berbers: new perspectives on late antique north africa</i> (Aldershot, New Hampshire, 2004) [Esther Sánchez-Medina]	496
PATRICIO DE NAVASCUÉS, <i>Pablo de Samosata y sus adversarios. Estudio histórico-teológico del cristianismo antioqueno en el s. III</i> (Roma, 2004) [Carmelo Granada]	499
PAZZINI, Massimo, <i>Il Libro de Rut la Moabita. ʾܩܘܒܬܐ ܕܪܘܬ ܕܠܘܐܝܝܡܐ. Analisis del testo siriaco</i> (Jerusalem, 2002) [Juan Pedro Monferrer-Sala]	508
ROGGEMA, Barbara, POORTHUIS, Marcial y VALKENBERG, Pim (ed.), <i>The Three Rings: Textual Studies in the Historical Trialogue of Judaism, Christianity and Islam</i> (Leuven, 2005) [Magdalena López Pérez]	510
SAMIR, Samir Khalil, S.J., <i>Abū Qurrah. Vida, bibliografía y obras</i> (Córdoba, 2005) [Miquel Beltrán – Juan Antonio Horrach]	519
SOKOLOFF, Michael, <i>A Dictionary of Jewish Babylonian Aramaic of the Talmudic and Geonic Periods</i> (Ramat-Gan – Baltimore (Maryland), 2002) [Juan Pedro Monferrer-Sala]	521
SOKOLOFF, Michael, <i>A Dictionary of Judean Aramaic</i> (Ramat-Gan, 2003) [Joan Ferrer-Costa]	524
TORALLAS TOVAR, Sofía, <i>Identidad lingüística e identidad religiosa en el Egipto grecorromano</i> (Barcelona, 2005) [Pablo Argárate]	526
TUENI, Ghassan – SAMIR, Samir Khalil, <i>Rôle et avenir des chrétiens d’Orient aujourd’hui</i> (Beyrouth, 2005) [Magdalena López Pérez]	527

WENSINCK, Arent Jan, <i>Legends of Eastern Saints Chiefly from Eastern Sources</i> (Piscataway, NJ, 2005) [Juan Pedro Monferrer-Sala]	530
WESSEL, Susan, <i>Cyril of Alexandria and the Nestorian Controversy. The Making of a Saint and of a Heretic</i> (Oxford, 2004) [Ángel Urbán]	532
Índices	537
Autores modernos	539
Autores y obras antiguas	547
Manuscritos	551
Georg Graf	553
Normas de colaboración	557
Information and style sheet	562
Order Form	563